



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE D'HUDSON

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
TOWN OF HUDSON

RÈGLEMENT No XXXX

BY-LAW No XXXX

PREMIER PROJET

FIRST DRAFT

RÈGLEMENT **XXXX**
RÈGLEMENT VISANT À MODIFIER DE
NOUVEAU LE RÈGLEMENT 526 SUR LE
ZONAGE AFIN D'INTERDIRE LA
CONSTRUCTION D'UN BÂTIMENT
PRINCIPAL DANS LA PLAINE INONDABLE
DE FAIBLES COURANTS 20-100 ANS

BY-LAW **XXXX**
BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 526
CONCERNING ZONING IN ORDER TO
PROHIBIT THE CONSTRUCTION OF A MAIN
BUILDING IN THE LOW-VELOCITY ZONE 20-
100 YEAR OF FLOODPLAINS

CONSIDÉRANT l'article 113 de la Loi sur
l'aménagement et l'urbanisme (c. A-19.1);

CONSIDERING section 113 of the Act
respecting land use planning and development
(c. A-19.1)

CONSIDÉRANT l'article 115 de la Loi sur
l'aménagement et l'urbanisme (c.A-19.1);

CONSIDERING section 115 of the Act
respecting land use planning and development
(c. A-19.1)

CONSIDÉRANT QUE ce conseil juge opportun
et d'intérêt public de restreindre la construction
de bâtiment en zone inondable;

WHEREAS this council considers it appropriate
and of public interest to restrict building
construction in a flood zone;

ARTICLE 1

ARTICLE 1

L'article 705 du règlement no 526 est remplacé
par ce qui suit :

Section 705 of By-Law No 526 is replaced by
the following:

Dans la zone de grand courant de la plaine
inondable établie à partir des cotes
vingtenaires apparaissant au plan 6 du
règlement n° 525 relatif au Plan d'urbanisme,
sont interdits toutes les constructions, tous les
ouvrages et tous les travaux, sous réserve des
articles 706 et 707.

In the high-velocity zone of the floodplain
established from the twenty-year levels as
shown on Plan 6 of By-Law No 525 concerning
the Master Plan, all constructions and works
are prohibited under sections 706 and 707.

ARTICLE 2

ARTICLE 2

L'article 706 du règlement no 526 est modifié
afin que le premier paragraphe se lise ainsi :

Article 706 of By-Law No 526 is amended so
that the first paragraph reads as follows:

Malgré la règle énoncée aux articles 705 et
708, peuvent être réalisés dans ces zones les
constructions, les ouvrages et les travaux
suivants, si leur réalisation n'est pas
incompatible avec les mesures de protection
applicables pour les rives et le littoral :

Despite the regulation stated at sections 705
and 708, the following structures and works
may be allowed in those zones, provided they
are compatible with the protection measures
applicable to the shores and the littoral:



[...]

ARTICLE 3

L'article 708 du règlement no 526 est remplacé par ce qui suit :

Dans la zone de faible courant de la plaine inondable établie à partir des cotes centenaires apparaissant au plan 6 du règlement n° 525 relatif au Plan d'urbanisme et sous réserve des articles 706 et 707, sont interdits :

- a) Toutes les constructions et tous les ouvrages non immunisés;
- b) Les travaux de remblai autres que ceux requis pour l'immunisation des constructions et ouvrages autorisés.

[...]

ARTICLE 3

Section 708 of By-Law No 526 is replaced by the following:

Subject to sections 706 and 707, the following are prohibited in the low-velocity zone of a floodplain as identified on Plan 6 of By-Law No 525 concerning the Master Plan:

- a) All non floodproof structures and works;
- b) Backfilling other than what is required to flood-proof authorized structures and works;

ARTICLE 4

Tout règlement ou partie de règlement contraire ou inconciliable avec les dispositions du présent règlement est, par les présentes, abrogé.

ARTICLE 4

All by-law or part of a by-law contrary or irreconcilable with the provisions of the current by-law is hereby abrogated.

ARTICLE 5

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ARTICLE 5

This by-law comes into force according to law.

 Jamie Nicholls
 Maire/Mayor

 Mélissa Legault
 Greffière/Town Clerk

Avis de motion : Adoption du règlement : Avis public d'entrée en vigueur :	4 décembre 2017
--	-----------------